

# Erinnerung - Konflikt - Toleranz. Historisch-interkulturelle Begegnung im armenisch-deutsch-griechisch-türkischen Dialog

## Einladung

Armenier, Deutsche, Griechen, Türken: Die vier Gruppen sind verbunden durch ein Beziehungsgeflecht. Dieses Beziehungsgeflecht reicht teils sehr weit in die Geschichte zurück, zugleich haben sich die Intensität und die Qualität ihrer Beziehungen bis heute immer gewandelt, ebenso wie die Kollektive selbst.

Das Programm »Erinnerung - Konflikt - Toleranz« bietet die Möglichkeit, sich auf dieses Beziehungsgeflecht einzulassen: Welche Erinnerungen verbinden Angehörige der vier Kollektive mit dieser Geschichte? Und wie beeinflussen die Erinnerungen die Beziehungen in der Gegenwart?

Im Zentrum des Programms stehen die guten Zeiten und Seiten, aber besonders die verschiedenen Perspektiven auf Konflikte, Dominanz-, Gewalt- und Diskriminierungserfahrungen und -ausübungen in ihrer aktuellen Bedeutung für das Zusammenleben in der multiethnischen Gesellschaft in Deutschland.

In Berlin haben diese Beziehungsgeschichten vielfältige Spuren hinterlassen. Das Programm richtet sich an Angehörige der vier Gruppen, die heute in Deutschland leben, und lädt ein, einigen Berliner Spuren der gemeinsamen Geschichte nachzugehen und sich dabei auf eine Auseinandersetzung mit den Selbst- und gegenseitigen Fremdwahrnehmungen einzulassen.

## Programm

### Samstag, 09.10.2010

- 07.48 h Abfahrt der Kölner Teilnehmer
- 13.00 h Ankunft im Hotel
- 15.30 h Begrüßung und Kennenlernen
- 17.30 h Gang „Rund ums Brandenburger Tor“: Bendlerblock, T4-(„Euthanasie“-)Aktion, Denkmal Homosexuellenverfolgung, Reichstag, Gedenken an ermordete Abgeordnete, Mauergedenken, Mahnmal Sinti/Roma, Holocaust-Denkmal
- 20.00 h Abendessen

### Sonntag, 10.10.2010

- 09.30 h Vortrag und Diskussion: Der Genozid an den Armeniern
- 11.00 h Gang durch die Hardenbergstraße: Gedenkstein für Cemal Kemal Altun, das Schicksal der Familie Behar, das Attentat auf Talaat Pascha, das Exil von Ernst Reuter
- 13.00 h Mittagessen / Pause
- 15.00 h Zeitzeugengespräch u. Film mit Isaak Behar
- 17.00 h Abendessen individuell
- 20.00 h Vortrag und Diskussion: Politische Verfolgung in der Türkei während der Militärherrschaft

### Montag, 11.10.2010

- 10.00 h Film: Cité de Pera. Anschl. Vortrag und Diskussion: Die Geschichte der (Pontos-) Griechen vom Armenier-Genozid (1915) bis zum Pogrom von Istanbul (1955)
- 12.00 h Mittagessen / Pause
- 14.00 h Umgang mit dem Genozid: Diskussion mit einem Vertreter einer pontosgriechischen Mahnmalinitiative, einer deutschen

Mahnmalinitiative, einer türkischen Initiative

- 18.00 h Abendessen individuell
- 20.00 h Filmangebot: Asche und Phoenix – Johannes Lepsius: Schutzengel der Armenier. Anschl. Gespräch mit den Filmemachern Merlyn Solakhan und Manfred Blank

### Dienstag, 12.10.2010

- 10.00 h moderierter biographischer Workshop: Wie ist meine Geschichte und die Geschichte meiner Familie mit diesen Geschichten verwoben?
- 12.30 h Mittagessen / Pause
- 14.00 h Fortsetzung moderierter biographischer Workshop
- 17.00 h Abendessen individuell
- 20.00 h Projektpräsentation und Lesung

### Mittwoch, 13.10.2010

- 10.00 h Studientag in der Gedenk- und Bildungsstätte Haus der Wannsee-Konferenz, Einführung und Rundgang durch die Ausstellung
- 13.00 h Mittagessen / Pause
- 14.00 h Gedenkstätten und ihre Bedeutung in der Einwanderungsgesellschaft: Diskussion mit Elke Gryglewski (Haus der Wannsee-Konferenz)
- 15.30 h individuelle Arbeitsmöglichkeit in Mediathek und Ausstellung (danach: individuelle Rückfahrt)
- 20.00 h gemeinsames Abendessen (Angebot)

### Donnerstag, 14.10.2010

- 10.30 h Auswertung und Ausblick
- 13.48 h Abfahrt der Kölner Teilnehmer, Berlin Hbf.

## Information

### Anmeldung und Information

Bitte senden Sie Ihre Anmeldung an:  
Aktion Sühnezeichen Friedensdienste, Eike Stegen  
Auguststr. 80 ▪ 10117 Berlin ▪ Tel.: 030/28395 165 ▪  
Fax: 030/28395 135 ▪ stegen@asf-ev.de

Wenn Ihre Anmeldung eingegangen ist, bitten wir Sie,  
den Teilnahmebeitrag zu überweisen; dann erhalten  
Sie eine Anmeldebestätigung.

**Veranstalter:** Aktion Sühnezeichen Friedensdienste  
e.V. / Griechische Gemeinde Köln e.V. / Raphael-  
Lemkin-Bibliothek im Allerweltshaus Köln e.V.

**Team:** Sophia Georgallidis, Merlyn Solakhan, Doğan  
Akhanlı, Eike Stegen

### Teilnahmebeitrag

Er beträgt €100 bzw. für Nichtverdienende €80. Der  
Teilnahmebeitrag deckt An- und Abreise, Unterkunft  
und Halbpension (Frühstück und eine weitere Mahl-  
zeit) in Berlin, sowie die Programmkosten (z.B. Ein-  
trittsgelder) ab.

Der Teilnahmebeitrag ohne Unterkunft beträgt €40.  
Der Teilnahmebeitrag kann bei Absage nur zurückge-  
zahlt werden, wenn eine Abmeldung bis zum 01. Ok-  
tober eingeht.

### Unterkunft

City 54 Hotel ▪ Chausseestr. 54 ▪ 10115 Berlin ▪ Tel.:  
030/2007-364-30

Die Unterkunft ist in 2-Bett-Zimmern (gegen individu-  
ellen Aufpreis im Einzelzimmer).

## Anmeldebogen:

Hiermit melde ich mich zur Teilnahme am Programm »Erin-  
nerung – Konflikt – Toleranz. Historisch-interkulturelle  
Begegnung ... « verbindlich an:

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

ggf. Institution: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Ich bin damit einverstanden, dass mein Name, Beruf und  
Wohnort an die anderen Teilnehmenden ausgeteilt wird:

Ja  Nein, nur der Name und Beruf

Tel. / Fax: \_\_\_\_\_

eMail: \_\_\_\_\_

Alter: \_\_\_\_\_ Geschlecht: \_\_\_\_\_

- Ich zahle den vollen Teilnahmebeitrag: €100
- Ich zahle den ermäßigten Teilnahmebeitrag: €80;  
Grund der Ermäßigung: \_\_\_\_\_
- Ich zahle den Teilnahmebeitrag ohne Unterkunft: €40,-
- Ich will möglichst eine Unterbringung in einem Einzel-  
zimmer (gegen Aufpreis).
- Ich esse vegetarisch. (Es gibt bei der ganzen Reise kein  
Schweinefleisch.)

Ort: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_



Raphael-Lemkin-Bibliothek

## Erinnerung – Konflikt – Toleranz

### Historisch-interkulturelle Begegnung im armenisch-deutsch-griechisch-türkischen Dialog

**Berlin, 09.10. – 14.10.2010**



Europäischer  
Integrations-  
fonds

